

二〇二三年十月廿二日  
聖靈降臨後第廿一主日

## 主日崇拜

### 讚美的敬拜 Worship in Praise

- |  |                       |     |
|--|-----------------------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship                              |                       | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration                 |                       | 會 眾 |
|  | 敬拜主<br><i>Majesty</i> |     |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) |                       | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經                     |                       | 會 眾 |

### 聆聽的敬拜 Worship in Listening

- |              |                       |                |
|--------------|-----------------------|----------------|
| 5. 讀經 Lesson | 馬太福音 Matthew 22:15-22 | 蕭志明            |
| 6. 獻詩 Anthem | 投靠者的讚美                | 詩 班            |
| 7. 講道 Sermon | 上帝的物歸給上帝              | 陳嘉順<br>傳譯: 杜敏賢 |

### 奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- |                |         |     |
|----------------|---------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn     | 我的生命獻給祢 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering |         | 主 禮 |

### 團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

- |   |  |     |
|---|--|-----|
| 10. 報告 Announcement   |  | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer      |  | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen!</i> |  | 朱牧師 |

### 生活的敬拜—接受差遣 Worship in Daily Life

- |                     |   |     |
|---------------------|---|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn | 禮拜完畢<br><i>Lord, Dismiss Us with Thy Blessing</i> | 會 眾 |
|---------------------|---|-----|

牧師:朱柯      傳道:方李曉芳、大城盛知      兒童事工主任:黃蕊      榮譽牧師:李永成

## 馬丁路德生平 (Martin Luther 1483-1546)

2017年是宗教改革運動500週年。10/31是宗教改革運動紀念日。我們信義會的創始者馬丁路德就是宗教改革運動的領導者。

馬丁路德於1483年生於德國埃斯勒本，父親是礦工，家境貧困。路德入小學時，因學費不足，常在富人門前唱詩求助。後來有一位富婦願意資助他讀書。

路德18歲進大學。那時家境漸佳，他聽從父親的意思去學法律。有一天他在旅途中，忽然雷電交加，他大為驚恐，便許願作修士。

不久他果然守約進入乞食修道院。初入院時他努力作苦工，沿街乞食，且不時鞭撻自己，克制情慾。但他仍不能獲得內心的平安。幸好當時在院中有些信心堅穩的人安慰他說：「克己的工夫不能救我們；救我們的只有主耶穌。」後來他徹底明白了《聖經·羅馬書》1:16-17節所描述的「上帝的義」，知道人得救是因着信靠上帝的恩典，並不是靠人的行為。從此他才得到喜樂與安慰。

路德於修道院很用功，三年後得了神學學士學位。以後一面任教師，一面繼續研究，在1512年得神學博士學位。從此他在德國威登堡任神學教授，直到1546年去世的時候。

路德在求學時曾代表院方訪問羅馬。他在該城逗留四週，對當時教會的情況有深切的體會。他曾以朝聖者的敬虔跪着上「聖梯」，又參觀羅馬天主教的教廷，但他大失所望。他曾感歎地說：「除非親身見聞，沒有人能相信教會中有那些昭然若揭的可恥行為。」

路德發現當時羅馬天主教的錯謬很多，但改革教會的導火線還在於教會售賣「贖罪券」。教皇利歐第十(Leo X)為了重修聖彼得教堂籌措經費，命多米尼古派的修道士在威丁堡附近出售贖罪券。路德認為此事嚴重違背《聖經》真理，他於1517年10月31日在威登堡教堂大門前張貼九十五條表明抗議。此舉引起了各方響應，揭開了波瀾壯闊的基督教(Protestant)宗教改革運動的序幕。後來教會就訂定這一日為「宗教改革運動紀念日」。

起先教皇聽見有人控訴路德的事，尚不以為意，只以為是幾個醉酒的修道士失和，但後來知道事態嚴重，便下諭令驅逐路德出教會。

1521年，日耳曼神聖羅馬帝國皇帝(Holy Roman Empire)查理第五在德國西部沃木斯(Worms)開會，欲定路德的罪，召喚路德前來赴會。有人對路德說：「此行十分危險，你決不可去！」但路德毅然前往。國會逼他認罪，他說：「除非根據《聖經》，或有明確的理由反駁我，並證明我寫的書的內容有錯失，否則我不能也不願意放棄任何主張。……違背《聖經》的事，我不能作！這是我的立場。」於是國會定了他的罪。路德手持《聖經》抗拒整個羅馬天主教會和日耳曼的神聖羅馬帝國。路德離開會場後，中途就被騎兵拘捕，把他押解到瓦特堡。原來這是德國撒克遜王智者腓勒德力(Frederick the Wise)營救和保護他的妙計。路德在隱居瓦特堡期間，天天翻譯《聖經》及寫作。

跟隨路德參與宗教改革運動的人，因被羅馬天主教排斥，很自然地就形成了新的教會，稱為路德會(Lutheran)，又名信義會。稱為「信義會」是因為路德提倡「因信稱義」的道理，與當時羅馬天主教的教導是壁壘分明。馬丁路德的主張，可以總結為四個「唯獨」：唯獨基督、唯獨恩典、唯獨《聖經》、唯獨信心。這四個「唯獨」也是我們教會信仰的原則。

路德知道宗教改革的事非一朝一夕的工夫，也不是聽其自然就能成的，因此他將禮拜聚會的規條和建設教會的方案重新修訂，凡《聖經》內沒有禁止的，他都仍舊保留，凡與《聖經》的教導有衝突的他就改正。他指出：修士、牧師和主教都不是信徒的主人，乃是教會的公僕；他也修訂了修士、牧師可以娶妻的規條。

1525年，路德與女修士加他琳·波拉(Katharina Bora)成婚，這叫他的父母非常歡喜。路德也看這事是為後人作個榜樣。加他琳是個貴族女子，16歲作修女，24歲結婚。她長於治家，為路德生下三男三女，家庭生活十分美滿。1546年路德死在故鄉埃斯勒本，享壽63歲。

本文內容主要取材於《教會人物》P.37-39，道聲出版社

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	胡晉生	鄭超
講道	陳嘉順	賀華
傳譯	杜敏賢	盧伊梨
領詩	于偉 刁達謙	陳嘉順 呂婉君
司琴	何婧旻	劉王珮嫻
讀經/見證分享	蕭志明	王晶晶 傳譯:李美莉
招待	郭晉雯 李貽月 李娜	郭晉雯 李貽月 李娜
投影機	陳景文	陳景文
影音控制	歐釗華 尹建力 全越	歐釗華 尹建力 全越
奉獻點存	潘宏仁 施建敏	陳嘉順 呂婉君
停車管理	卞一君 賀華	袁世國 李顯平

---

**本週箴言 Weekly Watch Word**

---

箴言 23:26 我兒，要將你的心歸我；你的眼目也要喜悅我的道路。

---

**本週禱告重點 Weekly Prayer Request**

---

1. 為以色列與巴勒斯坦(哈馬斯)戰爭禱告。求上帝安慰在戰爭中失去親人的家庭，醫治受傷的人，保守人質和無辜百姓的安全；並賜給以色列和各國領導人有智慧，早日平息戰爭；更求主使用當地教會，幫助更多在戰火中的人們信靠耶穌基督，可以在動蕩的環境中常有平安。
2. 為下主日(10/29)福音主日聚會、講員賀華弟兄、分享王晶晶姊妹和慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。
3. 為 11/5 執事、提名委員選舉，以及 11 月份各團契單位改選同工禱告。
4. 為兒童事工禱告：求上帝繼續帶領兒童事工的成長發展。主日 10:30AM 兒童敬拜在 2 樓副堂舉行，3-12 歲兒童主日學有 5 個班級，總人數穩定約 65 位。求主呼召 4 位願意長期委身的老師，以及若干助教；兒童合唱團也需要 1 名司琴老師。現在有開展特殊教育(Special Needs Education)事工需要，如果你有相關專業知識和經驗並願意來幫助，請聯絡兒童事工主任黃蕊(Nancy)姊妹。求主祝福兒童事工成為更多人的祝福！
5. 為青少年事工的同工們和成人主日學老師們禱告：求主加添他們的能力，保守他們服事主的心志，幫助他們對主的話有更多領受。求主幫助這些青少年能打下扎實的信仰根基，幫助成人主日學的弟兄姊妹常常被主的話激勵。

## 報告事項

上主日教堂崇拜人數： 中文堂：成人 238 位，兒童 64 位 英文堂：50 位  
上主日網上崇拜線數： 中文堂：30 條  
上週中文禱告會線數： 32 條（國語）

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻
主日:	\$2,642.65	\$1,930.00
網上:	\$3,078.00	

- 1.會章/細則修正: 堂議會修正了本教會會章和細則的部分內容，修正版已放在陳列桌上供本教會會員查閱（請勿帶回家）。會員若有任何疑問，請與堂議會主席胡晉生執事聯絡。本教會會員如需要電子版查閱，請在陳列桌上的報名表填寫姓名和電郵地址。我們會在今年 11 月 5 日的會員大會上投票通過會章和細則的修正版。
- 2.諮詢會議: 下主日(10/29) 崇拜後隨即在三樓禮堂舉行，若會員對即將選舉的明年(2024) 預算案或下屆執事有任何疑問，歡迎參加。  
注意： 2024 年預算及執事候選人簡介已放在陳列桌上，歡迎取閱。
- 3.聯合崇拜: 11/5(主日)慶祝本教會成立 49 週年。當天中、英文堂聯合崇拜，**上午 10:00 開始**。請弟兄姊妹注意。
- 4.會員大會: 11/5(主日)聯合崇拜後舉行，議決 2024 年預算，選舉下屆執事及提名委員會委員。**本教會 18 歲或以上有投票權的會員請出席會員大會，參加投票。**  
注意： 有投票權的會員名單及有關資格細則張貼在三樓大堂的佈告板上。倘若有任何疑問，歡迎與任何一位執事聯絡。
- 5.福音主日: 下主日(10/29)舉行。講員：賀華弟兄；分享見證：王晶晶姊妹。請為此聚會、為賀弟兄和王姊妹、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。
- 6.財政報告: 為方便教會財政結算，曾幫忙教會、團契或各單位買東西仍未申請報銷的，請盡快向教會辦公室、團契或各單位提交報銷申請表。
- 7.喜樂團契: 本週三(10/25)上午 10:00 在本教會二樓聚會，聚會後有午餐供應，歡迎弟兄姊妹參加。
- 8.國語全年讀經: 每兩週聚會一次。本週三(10/25)晚上 7:30 在網上研讀新約《哥林多前、後書》，鼓勵弟兄姐妹參加。本教會鼓勵弟兄姐妹在一年內把聖經通讀一遍。
- 9.週四禱告會: 鼓勵弟兄姊妹參加每週四晚上 7:30 至 8:30 在網上舉行的禱告會，為教會各部發展和事工代禱。Zoom 會議室：帳號 848 4970 5742 密碼 123456

10.國語成人主日學:

- 1) 基要真理班逢主日上午 9:00-10:00 在三樓禮堂上課。
- 2) 舊約班學習《約珥書》、《彌迦書》、《約拿書》，逢主日上午(8:30-9:30)在網上上課。Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456
- 3) 新約班學習《希伯來書》，逢主日上午(8:30-9:30)在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

---

### “Give Aloha” 籌款活動結果

---

本教會最近參加了 Foodland 超市舉辦的“Give Aloha”籌款活動，並於 10/16(上週一)收到公佈的結果。透過此次籌款活動，我們眾弟兄姊妹向本教會直接奉獻\$16,249.00，另從 Foodland Matching Gift 收到對應的贊助捐款\$4,142.76，共計\$20,391.76。

- \* 感謝上帝，感謝 Foodland 和 the Western Union Foundation，也感謝參與此次籌款活動的所有弟兄姐妹！請大家在收條上清楚註明自己的姓名，並將收條放入奉獻箱中，或寄到本教會辦公室，以便本教會記錄。